



PEZAL
GENERATORS

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KARTA GWARANCYJNA

P-IG 2000

P-IG 3000

P-IG 3500

P-IG 3500E

P-IG 7000

INSTRUKCJA OBSŁUGI AGREGATÓW INWERTEROWYCH: P-IG 2000, P-IG 3000, P-IG 3500, P-IG 3500E, P-IG 7000.

Wstęp

Serdecznie dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy trafnego wyboru.

Agregat prądotwórczy, który Państwo zakupiliście posiada:

- nowoczesny, czterosuwowy, oszczędny silnik benzynowy,
- solidną, estetycznie wykonaną konstrukcję.

Agregat został wykonany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Należy go użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zaleceń instrukcji obsługi. Uprzejmie prosimy o szczegółowe zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, w celu zasięgnięcia informacji, operator powinien przed uruchomieniem urządzenia skontaktować się z firmą Pezal Product Line Sp. z o.o. lub jej Autoryzowanym Regionalnym Przedstawicielem.

Prosimy również zapoznać się dokładnie z Kartą Gwarancyjną. W karcie opisano zakres najważniejszych obowiązków użytkownika, którego stosowanie pozwoli utrzymać urządzenie we właściwej kondycji i uchroni przed utratą gwarancji. W przypadku, gdy użytkownik nie zastosuje się do zaleceń niniejszej instrukcji obsługi, firma Pezal Product Line Sp. z o.o. nie będzie ponosiła odpowiedzialności (z tytułu gwarancji) za powstałe uszkodzenia. W takiej sytuacji firma Pezal Product Line Sp. z o.o. nie ponosi również odpowiedzialności za urazy lub śmierć operatora, lub innych osób.

Zarówno w instrukcji, jak i na urządzeniu umieszczono serię ostrzeżeń, np. w postaci naklejek ostrzegawczych. Zignorowanie w/w ostrzeżeń może być przyczyną groźnego wypadku.

W instrukcji zawarto informacje aktualne w dniu jej drukowania. Mogą one różnić się w małym stopniu od wyglądu urządzenia i jego osiągnięć, ze względu na ciągły rozwój produktu i wprowadzane w nim udoskonalenia. Użytkownik jest zobowiązany zwrócić uwagę na te różnice.

Ta instrukcja powinna być dołączona do agregatu i wraz z nim sprzedana.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

wersja 3.0
z dnia 02.06.2021 r.

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
1. Instrukcje bezpieczeństwa	5
2. Elementy budowy agregatu	7
3. Operacje poprzedzające uruchomienie	14
4. Uruchamianie agregatu	17
5. Obsługa agregatu	19
6. Wyłączanie agregatu	24
7. Serwis i przeglądy	24
8. Transport i magazynowanie	30
9. Możliwe problemy i ich rozwiązywanie.	33
10. Parametry techniczne	35
11. Schematy elektryczne	37
12. Deklaracje zgodności WE.	40
Karta gwarancyjna	44

1. Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Stosuj się do jej zaleceń i używaj prawidłowo urządzenia. Zapewni to prawidłową pracę agregatu i zabezpieczy przed jego uszkodzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Spaliny zawierają trujące dla człowieka i zwierząt związki. Nigdy nie używaj agregatu w zamkniętych pomieszczeniach bez odpowiedniej wentylacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Tłumik agregatu rozgrzewa się do wysokiej temperatury podczas pracy urządzenia i pozostaje gorący przez długi czas po jej zakończeniu. Przed magazynowaniem lub transportem odczekaj do momentu, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Aby zapobiec poparzeniu, nie dotykaj tłumika ani silnika w czasie pracy silnika, ani zaraz jej zakończeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podłączaj wyłącznie kable przystosowane do gniazd agregatów. Podłączanie innych kabli może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE

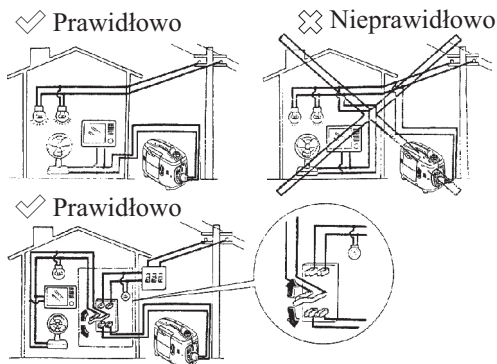
- Benzyna jest substancją łatwo palną. Tankuj paliwo tylko w dobrze wentylowanym miejscu, na wyłączonym silniku.
- Podczas tankowania paliwa trzymaj z dala ogień, papierosy, itp..
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa w czasie napełniania zbiornika. Jeżeli podczas tankowania paliwa doszło do jego rozlania, wytrzyj natychmiast wszystkie mokre elementy do sucha.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Agregaty P IG należą do grupy agregatów inwerterowych. Agregaty inwerterowe mogą pracować nieprzerwanie jedynie przez określony w danych katalogowych czas.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie podłączaj agregatu bezpośrednio do sieci domowej. Podłączenie takie może spowodować wybuch agregatu, spalenie lub pożar instalacji elektrycznej. Agregat może zasilac siec domowà jedynie wtedy, gdy jest ona przystosowana i agregat jest podlaczony do rozdzielni w taki sposób, że w chwili powrotu napięcia z sieci energetycznej dopływ prądu z agregatu do sieci domowej i do agregatu z sieci energetycznej zostanie natychmiast odcięty. Takiej przeróbki sieci domowej może dokonać tylko profesjonalna firma. Nie wolno wykonywać tej czynności samemu.

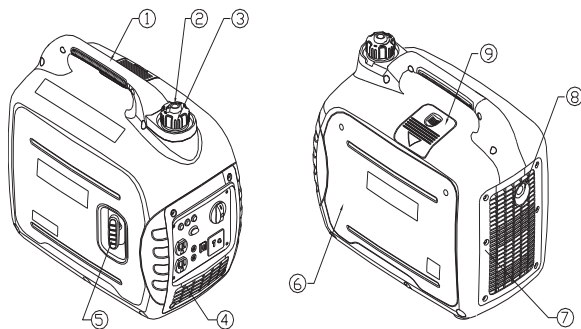


⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawsze dokonuj czynności poprzedzających uruchomienie agregatu (opisanych w instrukcji), co zapobiegnie wypadkom i uszkodzeniom urządzenia.
- Ustaw agregat przynajmniej 1 metr od ścian i innych urządzeń.
- Operuj agregatem za pomocą panelu sterowania.
- Jeżeli agregat jest pochylony, może to prowadzić do wycieków paliwa.
- Przeczytaj w instrukcji jak w nagłym wypadku natychmiast wyłączyć agregat.
- Nie pozwalaj używać agregatu osobie, która nie zapoznała się z jego instrukcją obsługi.
- Trzymaj agregat z dala od dzieci i zwierząt podczas jego pracy.
- Przechowuj agregat w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych elementów urządzenia - unikniesz urazów.
- Agregat jest potencjalnym źródłem porażeń prądem elektrycznym - nie dotykaj agregatu mokrymi rękami. Nie używaj agregatu w czasie deszczu i w śniegu. Zabezpiecz urządzenie przed zmoknięciem.

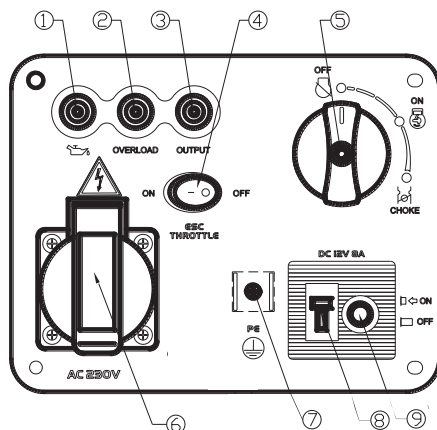
2. Elementy budowy agregatu

a) P IG2000/3000 (na przykładzie P-IG2000)



1. Uchwyt
2. Odpowietrzenie zbiornika
3. Korek wlewu paliwa
4. Panel kontrolny
5. Rączka szarpaka
6. Obudowa boczna
7. Obudowa tylna
8. Tłumik
9. Osłona świecy zapłonowej

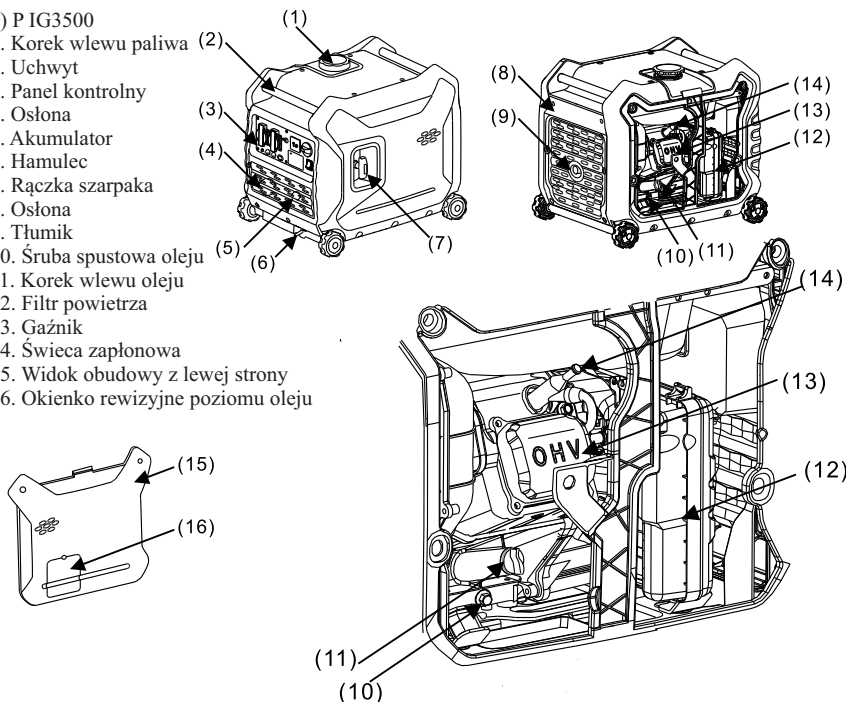
Panel kontrolny



1. Lampka kontrolna braku oleju
2. Lampka kontrolna przeciążenia
3. Lampka kontrolna wyjścia AC
4. Przełącznik SMART (ESC)
5. Przełącznik (start/stop/zawór paliwa/ssanie)
6. Gniazdo AC
7. Przyłącze uziemienia
8. Wyjście DC
9. Zabezpieczenie DC

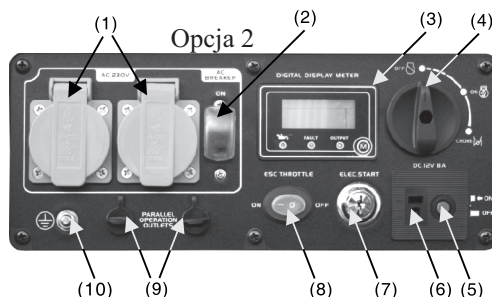
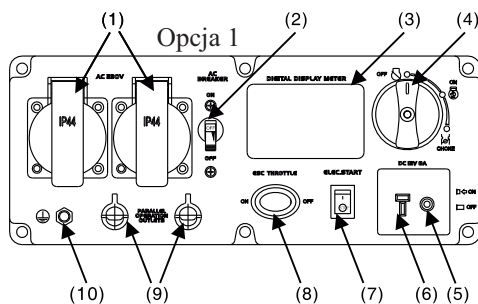
b) P IG3500

1. Korek wlewu paliwa (2)
2. Uchwyt
3. Panel kontrolny
4. Osłona
5. Akumulator
6. Hamulec
7. Rączka szarpaka
8. Osłona
9. Tłumik
10. Śruba spustowa oleju
11. Korek wlewu oleju
12. Filtr powietrza
13. Gaźnik
14. Świeca zapłonowa
15. Widok obudowy z lewej strony
16. Okienko rewizyjne poziomu oleju



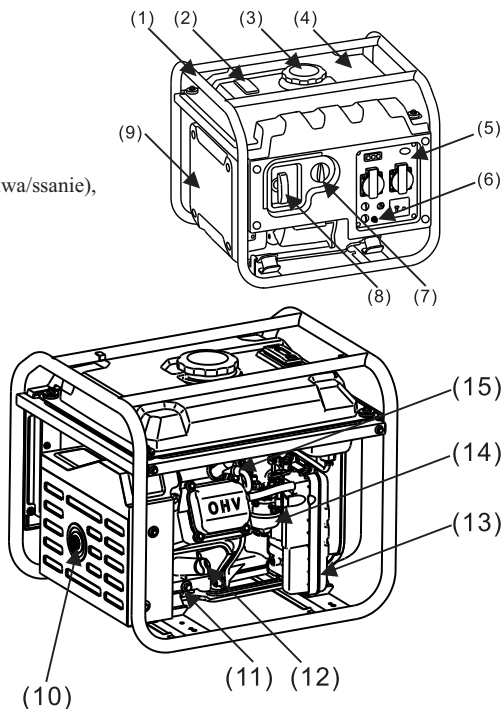
Panel kontrolny 230V

1. Gniazdo AC
2. Wyłącznik sieciowy AC
3. Wyświetlacz cyfrowy
4. Przelątnik (start/stop/ zawór paliwa/ssanie)
5. Zabezpieczenie DC
6. Gniazdo DC
7. Przelątnik rozruchu elektrycznego/Stacyjka
8. Przelątnik SMART (ESC)
9. Gniazdo do pracy równoległej z tym samym modelem
10. Przyłącze uziemienia

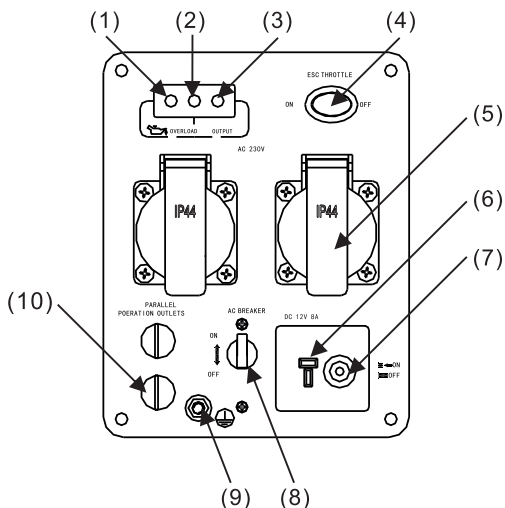


c) P IG3500E

- 1- rama,
- 2- wskaźnik poziomu paliwa,
- 3- korek wlewu paliwa,
- 4- zbiornik paliwa,
- 5- panel kontrolny,
- 6- przyłącze uziemienia,
- 7- przełącznik (start/stop/zawór paliwa/ssanie),
- 8- rączka szarpaka,
- 9- widok obudowy,
- 10- tłumik,
- 11- śruba spustowa oleju,
- 12- korek wlewu oleju,
- 13- filtr powietrza,
- 14- gaźnik,
- 15- świeca zapłonowa.



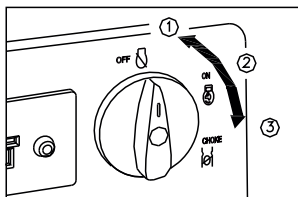
Panel kontrolny



- 1- lampka kontrolna braku oleju,
- 2- lampka kontrolna przeciążenia,
- 3- lampka kontrolna wyjścia AC,
- 4- przełącznik SMART (ESC),
- 5- gniazdo AC,
- 6- zabezpieczenie DC,
- 7- gniazdo DC,
- 8- zabezpieczenie przeciążenia,
- 9- przyłącze uziemienia,
- 10- gniazdo do pracy równoległej z tym samym modelem

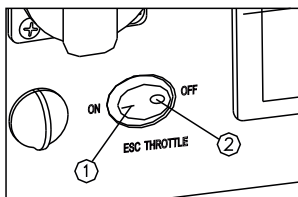
2.3. Kontrola

2.3.1. Przełącznik 3 w 1



1. Przełącznik pracy w pozycji „OFF” — pozycja „1”. Zapłon wyłączony, paliwo zakręcone. Silnik nie uruchomi się.
 2. Przełącznik pracy w pozycji „ON” — pozycja „2”. Zapłon załączony, paliwo odkręcone, ssanie wyłączone.
 3. Przełącznik pracy w pozycji „CHOKE” — pozycja „3”. Zapłon załączony, paliwo odkręcone, ssanie załączone.
- Ssanie nie jest wymagane do uruchomienia rozgrzanego już silnika.

2.3.2. ESC (Engine smart control) - Inteligentne sterowanie silnikiem

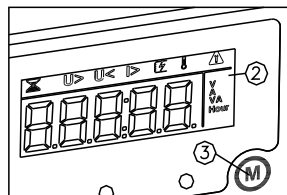
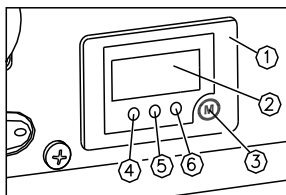


1. Przełącznik w pozycji „ON” - pozycja „1”. Załączona jest jednostka sterująca prędkością obrotową silnika zależnie od podłączonego obciążenia prądnicy. Wynikiem jest spadek zużycia paliwa i mniejsza emisja hałasu.
2. Przełącznik w pozycji „OFF” - pozycja „2”. Silnik pracuje przy znamionowej prędkości na maksymalnych obrotach, bez względu na podłączone obciążenie.

Przełącznik jednostki sterującej silnikiem ESC musi znajdować się w pozycji „OFF”, gdy zasilane urządzenia elektryczne, takie jak np. kompresory, pompy głębinowe charakteryzują się dużym prądem rozruchowym.

2.3.3. Wyświetlacz cyfrowy (P IG3500/P IG3500E)

1. Multimetr
2. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
3. Przycisk wyboru wyświetlanego parametru
4. Kontrolka oleju
5. Kontrolka przeciążenia
6. Kontrolka AC

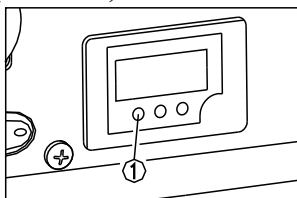


Podczas normalnej pracy przycisk operacji służy do przełączania ekranów wskazujących dane, m.in. napięcie, prąd, moc, czas pracy.

W przypadku awaryjnych sytuacji:

1. $U >$ - zbyt wysokie napięcie AC lub DC wyświetlacz wskazuje charakter AC lub DC (alternatywnie charakter AC lub DC i wartość cyfrową),
2. $U <$ - zbyt niskie napięcie AC lub DC wyświetlacz wskazuje charakter AC lub DC (alternatywnie charakter AC lub DC i wartość cyfrową),
3. $I >$ - przeciążenie wyjścia prądowego agregatu,
4.  - zwarcie na wyjściu agregatu,
5.  - przegrzanie agregatu,
6.  - czas konserwacji.

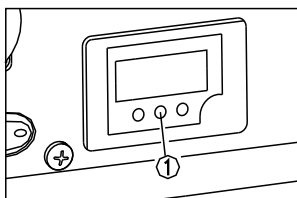
2.3.4. Kontrolka oleju (czerwona)



Jeżeli poziom oleju spadnie poniżej określonego poziomu, zaświeci się czerwona lampka ostrzegawcza i silnik wyłączy się automatycznie. Dopóki nie uzupełnisz oleju do odpowiedniego poziomu, silnik nie uruchomi się.

Jeżeli silnik zatrzyma się lub nie chce się uruchomić, ustaw przełącznik silnika w pozycję „ON” i pociągnij rączkę szarpaka. Jeśli kontrolka oleju miga przez kilka sekund ilość oleju silnikowego jest niewystarczająca. Należy uzupełnić olej i uruchomić agregat.

2.3.5. Kontrolka przeciążenia (czerwona)

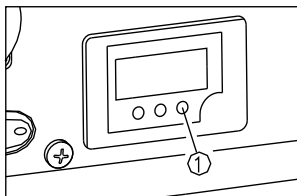


Kontrolka przeciążenia zaświeci się, jeżeli wystąpi przeciążenie któregośkolwiek z odbiorników, przegrzeje się jednostka inwertera lub wzrośnie napięcie na wyjściach AC. Następnie bezpiecznik obwodu zostanie uruchomiony, zatrzyma produkcję prądu (silnik nadal będzie uruchomiony, kontrola AC - zielona wyłączy się, kontrolka przeciążenia - czerwona będzie się świecić).

Postępowanie:

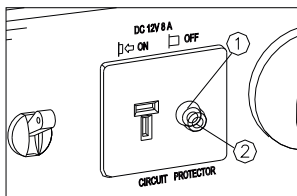
1. Wyłącz wszystkie odbiorniki i zatrzymaj silnik.
2. Zmniejsz obciążenie odbiorników.
3. Sprawdź drożność wlotu powietrza.
4. Zrestartuj silnik.

2.3.6. Kontrolka AC (zielona)



Kontrolka zapala się podczas startu silnika, gdy parametry napięcia są prawidłowe.

2.3.7. Zabezpieczenie DC



Bezpiecznik DC przełączy się w pozycję „OFF” automatycznie, jeżeli odbiorniki są podłączone do generatora i natężenie prądu wzrośnie ponad nominalne.

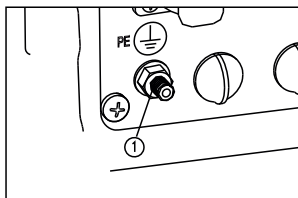
Aby ponownie użyć zabezpieczenia DC, wciśnij przycisk bezpiecznika na pozycję ON.

⚠ UWAGA

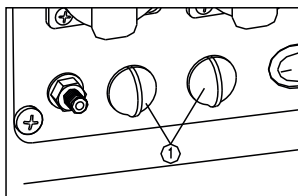
Obniż obciążenie odbiorników poniżej mocy nominalnej generatora, jeżeli zabezpieczenie DC jest wyłączone. Jeżeli bezpiecznik będzie się wyłączał ponownie, zatrzymaj urządzenie natychmiast i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

2.3.8. Uziemienie

Podłącz uziemienie do terminala (1) na agregacie.
Należy zawsze uziemiać agregat do pracy.



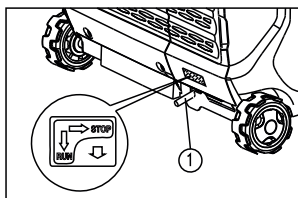
2.3.9. Gniazdo równoległe (opcja)



Gniazdo równoległe pozwala na równoległe połączenie za pomocą specjalnych kabli do pracy równoległej dwóch agregatów tego samego typu i tej samej mocy (np. P IG3500 z P IG3500E), w przypadku potrzeby zasilania odbiorników o większym poborze prądu. (W przypadku pracy równoległej moc znamionowa wynosi 5.6 kVA, a prąd znamionowy 60A/100V, 50A/120V, 26A/230V.)

1. Surowo zabronione jest łączenie ze sobą agregatów różnej mocy. Działanie takie może spowodować uszkodzenie obu agregatów, co nie jest objęte gwarancją.
2. Zabronione jest korzystanie z gniazd AC i DC (na panelach agregatów), gdy agregaty są połączone równoległe.
3. W czasie użytkowania gniazda kabla równoległego należy uważać, aby nie przeciążyć połączonych ze sobą agregatów.

2.3.10. Hamulec



Podczas pracy i w czasie postoju agregatu przełącznik hamulca należy przestawić w pozycję „STOP”. Przed przemieszczeniem urządzenia przełącznik hamulca należy ustawić w pozycję „RUN”.

3. Operacje poprzedzające uruchomienie

⚠ UWAGA

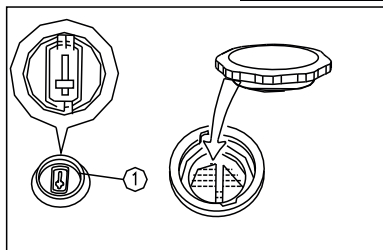
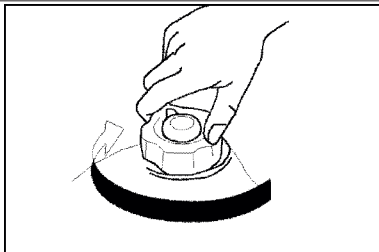
- Dokonuj sprawdzenia wyłącznie na wyłączonym silniku przed każdym użyciem urządzenia.

3.1. Sprawdź poziom paliwa

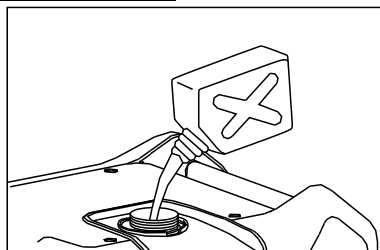
Zalecane paliwo to benzyna bezołowiowa Pb95/E5. Jeżeli poziom paliwa jest niski, dolej paliwa do górnego poziomu. Nie używaj żadnych dodatków do paliw. Nie mieszaj benzyny z olejem silnikowym ani z olejem napędowym. Unikaj wszelkiego rodzaju zanieczyszczeń w paliwie, a szczególnie wody i piasku. Po zatankowaniu paliwa dokręć mocno korek wlewu paliwa.

⚠ UWAGA

- Benzyna jest substancją łatwopalną i wybuchową. Tankuj paliwo tylko w dobrze wentylowanym miejscu, na wyłączonym silniku. W pobliżu benzyny nie pal papierosów i nie powoduj powstawania iskier. Uważaj, aby nie przeleć paliwa w czasie tankowania - w szyjce zbiornika nie powinno być paliwa. Dokręć dobrze korek wlewu paliwa po zatankowaniu. Uważaj, aby nie rozlać benzyny podczas tankowania. Jeżeli agregat został obłany paliwem, wytrzyj wszystkie mokre elementy do sucha przed uruchomieniem urządzenia. Unikaj kontaktu benzyny ze skórą, nie wdychaj jej oparów. Trzymaj benzynę w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.



1 - wskaźnik poziomu paliwa



Zalecane paliwo: benzyna bezołowiowa Pb95/E5

Pojemność zbiornika paliwa: P IG2000/3000:4L, P IG3500/E:10 L

3.2. Sprawdź poziom oleju

⚠ UWAGA

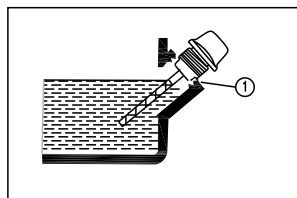
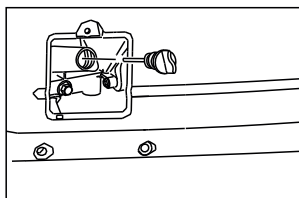
- Używanie oleju złej jakości, oleju przepracowanego lub oleju przeznaczonego do silników 2-suwowych, skróci żywotność urządzenia. Używanie urządzenia z niedoborem oleju w silniku może spowodować jego poważne uszkodzenia.

Używaj oleju wysokiej jakości do silników 4-suwowych. Rekomendowane oleje to: Shell, Castrol, Mobil, itp. W polskich warunkach najlepiej używać oleju mineralnego SAE 15W-40. Rekomendowany przez producenta olej: SAE 10W-30.

Typ oleju	Zakres temperatur
10W-30	-25°C - 30°C
15W-40	-15°C - 40°C

Sprawdzenie poziomu oleju

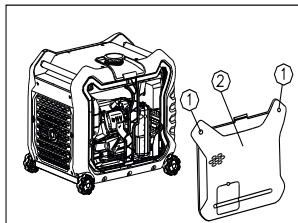
Wyłącz agregat jeśli pracuje. Wykręć korek wlewu oleju z miarką i wytrzyj miarkę do sucha. Włóż z powrotem miarkę oleju (bez wkręcania) w otwór wlewu oleju, wyjmij ją i sprawdź poziom oleju na miarce. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, uzupełnij brakujący olej do właściwego poziomu. Jeżeli poziom oleju jest zbyt wysoki, nadmiar należy odessać za pomocą strzykawki z gumowym wężem.



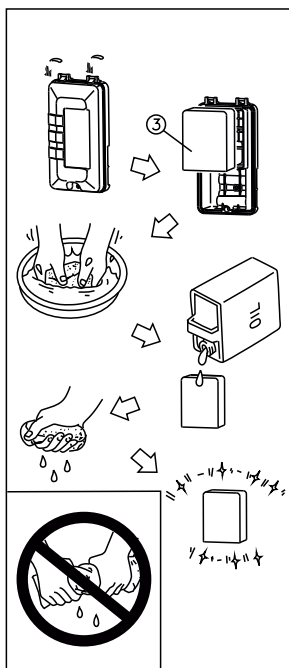
Ilość oleju w silniku: P IG 2000 : 0,35L, P IG 3000/3500/3500E: 0.6 L

3.3. Sprawdź filtr powietrza

Odkręć śruby pokrywy (1) i zdejmij pokrywę (2).



Zdejmij obudowę filtra powietrza i wyciągnij element filtrujący (3). Wyczyść element filtrujący (jeśli jest sprawny) za pomocą rozpuszczalnika i następnie wysusz lub wymień na nowy. Po wyczyszczeniu/wymianie elementu filtrującego zwilż go olejem i wyciśnij nadmiar oleju. Aby uniknąć uszkodzenia element filtrujący musi być tylko zwilżony, a nie ociekający. Umieść element filtrujący w pierwotnym miejscu. Zainstaluj obudowę filtra powietrza w pozycji wyjściowej.



⚠ UWAGA

- Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza, spowoduje to dostanie się zanieczyszczeń do silnika i w efekcie jego zatarcie lub szybsze zużycie.

4. Uruchamianie agregatu

! UWAGA

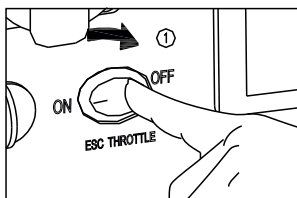
- Agregat może być użytkowany z obciążeniem znamionowym w normalnych warunkach atmosferycznych: temperatura otoczenia 25°C, ciśnienie barometryczne 100 kPa, względna wilgotność 30%. Moc agregatu zmienia się wraz z temperaturą, wysokością (niższe ciśnienie powietrza na większej wysokości) i wilgotnością. Moc agregatu maleje, gdy temperatura, wilgotność i wysokość są wyższe niż dla normalnych warunków atmosferycznych. Dodatkowo należy obniżyć obciążenie przy zastosowaniu agregatu w pomieszczeniach zamkniętych.

! UWAGA

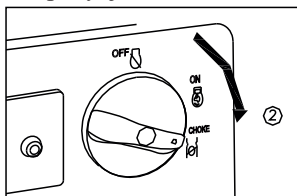
- Przed uruchomieniem agregatu odłącz wszystkie obciążenia z gniazd AC i DC.

4.1. W celu uruchomienia agregatu:

1. Ustaw przełącznik ESC w pozycję „OFF”.

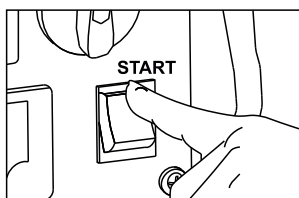


2. Ustaw przełącznik 3 w 1 w pozycji CHOCK.

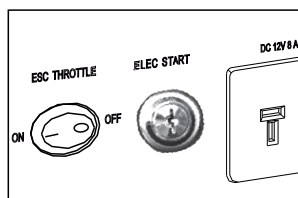


Jeżeli uruchamiasz ciepły silnik, ssanie nie jest wymagane. W taki przypadku przełącz od razu włącznik na pozycję ON.

3. Rozruch elektryczny



Opcja 1



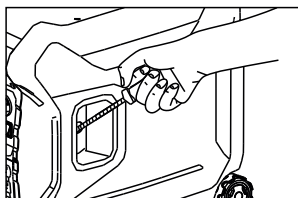
Opcja 2

Opcja 1: W celu rozruchu elektrycznego należy przestawić przełącznik silnika na panelu kontrolnym w pozycję „ON” lub wcisnąć START . Jeżeli silnik nie uruchomi się przez 3 sekundy należy puścić przycisk START i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą - unikniesz w ten sposób spalenia rozrusznika.

Opcja 2: Należy przekręcić kluczyk w stacyjce. Po uruchomieniu silnika, puścić kluczyk (samoczynnie powróci do pozycji ON). Nie wolno używać rozrusznika dłużej niż 3 sekundy podczas próby uruchamiania. Jeżeli uruchomienie zakończone zostało niepowodzeniem, należy odczekać ok. 10 sekund przed wykonaniem kolejnej próby. Nie zastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie rozrusznika. Po kilku nieudanych próbach należy kontynuować uruchamianie silnika manualnie, aby nie rozładować całkowicie akumulatora.

4. Rozruch ręczny

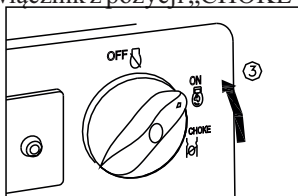
Powoli ciągnij za rączkę szarpaka, aż poczujesz opór, wówczas pociągnij mocniej.



⚠ UWAGA

- Nie puszczaj swobodnie rączki, po uruchomieniu urządzenia odprowadź ją powoli do agregatu trzymając ją w ręku. Puszczanie swobodnie rączki szarpaka może spowodować jej uszkodzenie lub uszkodzenie agregatu.

5. Jeżeli silnik był uruchomiony przy włączonym ssaniu, w miarę jego rozgrzewania przestaw włącznik z pozycji „CHOKE” na „ON”.



⚠ UWAGA

- Podczas rozruchu silnika z przyciskiem ESC w pozycji „ON” i przy braku obciążenia: w temperaturze otoczenia poniżej 0°C silnik będzie pracował przy znamionowej prędkości obrotowej (3600 obr./min.) przez 5 minut do momentu rozgrzania silnika, w temperaturze otoczenia poniżej 5°C przez 3 minuty. Jednostka ESC działa właściwie po podanym powyżej czasie, jeśli przełącznik ESC ustawiony jest w pozycji „ON”.

5. Obsługa agregatu

UWAGA

- Używanie agregatu na maksymalnym obciążeniu nie może przekroczyć 30 minut. Do pracy ciągłej nie używaj pełnej mocy.
- Nie przekraczaj żadnych limitów zawartych w instrukcji.
- Nie przerabiaj agregatu i nie używaj go do celów niezgodnych z przeznaczeniem.

UWAGA

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, agregat musi być uziemiony. Podłącz przewód uziemiający (gruby) do terminala uziemienia na panelu agregatu z jednej strony i do uziemienia z drugiej strony. W sytuacjach polowych zakop w ziemi stalowy płaskownik (bednarka) na głębokość min. 0,5m o długości min. 3mb i podłącz do niego przewód uziemiający agregatu.
- Podłączenie agregatu do sieci domowej musi być dokonane przez profesjonalną firmę stosującą się do wszystkich zasad elektryki. Niewłaściwe podłączenie agregatu do sieci domowej może spowodować pożar instalacji domowej, wybuch i spłócenie agregatu. Montażu do sieci domowej może dokonywać jedynie firma lub osoba posiadająca uprawnienia SEP do min. 1kV.

UWAGA

- Nie łącz ze sobą wielu agregatów, jeśli nie są do tego fabrycznie przystosowane.
- Nie montuj przedłużenia na tłumik. Jeśli jest to konieczne zamontuj odsysarkę spalin.

UWAGA

- Jeżeli potrzebujesz użyć przedłużacza, zadbaj o to, aby posiadał odpowiednią izolację - powłokę zewnętrzną.
- Przedłużacz nie może przekraczać długości 60m przy grubości żył 1,5mm². Dla większych odległości zastosuj przedłużacz o większym przekroju żył (skorzystaj z porady uprawnionego elektryka).
- Trzymaj agregat z dala od dzieci, zwierząt oraz osób nieupoważnionych.
- Większość urządzeń pobiera więcej mocy przy rozruchu - weź to pod uwagę.

5.1. Podłączanie odbiorników do gniazd AC

UWAGA

- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych do gniazd AC upewnij się, że są one wyłączone.
- Upewnij się, czy wszystkie podłączane urządzenia elektryczne, w tym przewody i połączenia wtykowe są w dobrym stanie.
- Upewnij się, że całkowite obciążenie jest mniejsze niż moc znamionowa agregatu.
- Upewnij się, że prąd obciążenia jest niższy niż prąd znamionowy gniazda.
- Upewnij się, czy agregat jest uziemiony. Gdy urządzenie elektryczne jest uziemione, agregat zawsze musi być uziemiony.

1. Uruchom silnik.
2. Ustaw przełącznik ESC w pozycję „ON”.
3. Podłącz urządzenia do gniazda sieciowego AC.
4. Upewnij się, że świeci się kontrolka AC.
5. Włącz podłączone urządzenia elektryczne.

UWAGA

- Przełącznik ESC musi znajdować się w pozycji „OFF” przed wzrostem prędkości obrotowej silnika do wartości znamionowej.

Większość urządzeń z napędem silnikowym podczas rozruchu charakteryzuje się wyższymi parametrami elektrycznymi niż znamionowe. Podczas rozruchu takich urządzeń elektrycznych może zaświecić się czerwona kontrolka przeciążenia, która powinna zgasnąć po 4 sekundach. Jeśli czerwona kontrolka przeciążenia nie zgaśnie po tym czasie należy skonsultować się z firmą Pezal Product Line Sp. z o. o. lub jej Autoryzowanym Regionalnym Przedstawicielem.

Podłączając do agregatu kilka odbiorników energii elektrycznej należy najpierw podłączyć urządzenie o największym prądzie rozruchowym, na końcu o najmniejszym prądzie rozruchowym.

Gdy agregat jest przeciążony lub występuje zwarcie w podłączonym urządzeniu zapali się czerwona kontrolka przeciążenia. Po około 4 sekundach zostanie odcięty dopływ prądu do podłączonych urządzeń, zielona kontrolka AC zgaśnie. Zatrzymaj urządzenie i zbadaj problem. Ustal, czy przyczyną jest zwarcie w podłączonym urządzeniu lub przeciążenie, napraw problem i uruchom agregat ponownie.

UWAGA

- Napięcie znamionowe DC wynosi 12V.

UWAGA

- Należy najpierw uruchomić silniki, a następnie podłączyć agregat do akumulatora w celu ładowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że zabezpieczenie DC jest włączone.

1. Uruchom silnik.
2. Podłącz czerwony przewód ładowarki akumulatora do dodatniego (+) zacisku akumulatora.
3. Podłącz czarny przewód ładowarki akumulatora do ujemnego (-) zacisku akumulatora.
4. Ustaw przełącznik ESC w pozycję „OFF”, aby rozpocząć ładowanie baterii.

UWAGA

- Podłączaj przewody ładowarki akumulatora do zacisków akumulatora dokładnie, żeby nie odłączyły się na skutek wibracji silnika lub innych zakłóceń.
- Zabezpieczenie DC wyłącza się automatycznie jeśli podczas ładowania akumulatora przepływa prąd powyżej wartości nominalnej. W takiej sytuacji, aby ponownie uruchomić ładowanie akumulatora należy przestawić zabezpieczenie DC w pozycję „ON”. Jeśli zabezpieczenie DC ponownie się wyłączy przechodząc w pozycję „OFF” przerwij ładowanie i skonsultuj się z firmą Pezal Product Line Sp. z o. o. lub jej Autoryzowanym Regionalnym Przedstawicielem.
- W celu ustalenia, czy bateria jest w pełni naładowana zbadaj gęstość elektrolitu.. Przy pełnym naładowaniu gęstość elektrolitu wynosi 1.26 - 1.28 g/cm³.
- Wskazane jest, aby sprawdzić gęstości elektrolitu, co najmniej raz na godzinę, aby zapobiec przeładowaniu baterii.
- Podczas ładowania akumulatora należy zachować wszelkie możliwe środki ostrożności. Nie wolno powodować powstawania iskier i używać ognia w miejscu ładowania akumulatora.
- Elektrolit w akumulatorze stanowi roztwór kwasu, jest on trujący i niebezpieczny, może powodować poważne oparzenia. Nie wolno dopuszczać do kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami oraz elementami ubioru. W przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem należy niezwłocznie zdjąć nasiąknięte nim ubranie, nie wolno jednak zrywać części ubrania, która przykleiła się do ciała – należy to pozostawić fachowej opiece lekarskiej. Miejsce obłania obficie zmyć czystą, bieżącą wodą. W przypadku oparzenia należy dodatkowo przemyć je 1% roztworem wodorowęglanu sodu (soda oczyszczona) lub zwykłym mydłem (odczyn zasadowy) w celu zobojętnienia kwasu. Zabrania się tu stosowania jakichkolwiek maści. Oparzenie należy zabezpieczyć jałowym opatrunkiem i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

5.3. Praca równoległa AC (opcja)

Przed podłączeniem urządzenia do obu agregatów upewnij się, że jest w dobrym stanie, a jego parametry elektryczne nie przewyższają parametrów gniazda.

Podczas pracy równoległej przełącznik ESC na obu agregatach musi być ustawiony w tej samej pozycji.

1. Za pomocą kabla do pracy równoległej połącz ze sobą oba agregaty zgodnie z instrukcją dołączoną do zestawu kabli.
2. Uruchom silniki i upewnij się, że na każdym z agregatów świeci się zielona kontrolka AC.
3. Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego AC.
4. Uruchom podłączone urządzenie.

UWAGA

- Upewnij się, że urządzenia są w dobrym stanie. Uszkodzone urządzenie lub kabel zasilający może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zwalnia lub zatrzymuje się nagle natychmiast je wyłącz. Odłącz urządzenie i sprawdź, czy powodem jest urządzenie, czy przekroczenie obciążenia nominalnego agregatu.
- Upewnij się, że parametry elektryczne urządzenia nie przekraczają parametrów znamionowych agregatu. Nigdy nie można dopuścić do pracy urządzenia przy parametrach przekraczających wartości znamionowe powyżej 30 minut.
- Nie wolno łączyć ze sobą do pracy równoległej różnych modeli agregatów.
- Nie odłączaj kabla do pracy równoległej podczas pracy agregatu.
- W czasie pracy jednego agregatu kabel do pracy równoległej musi być odłączony.
- Znaczne przeciążenia agregatu powodujące stałe świecenie czerwonej kontrolki przeciążenia mogą doprowadzić do uszkodzenia agregatu.
- Marginalne przeciążenia agregatu powodujące tymczasowe świecenie czerwonej kontrolki przeciążenia mogą skrócić żywotność agregatu.
- Przy pracy ciągłej nie należy przekraczać mocy znamionowej agregatu.
- Moc znamionowa przy pracy równoległej wynosi 6 kW.

5.4. Zakres zastosowań

UWAGA

- Podczas użytkowania agregatu upewnij się, że całkowite obciążenie nie przekracza mocy znamionowej agregatu, w przeciwnym wypadku może nastąpić jego uszkodzenie.
- Jednoczesne wykorzystywanie gniazd AC i DC jest możliwe, jednak łączna moc nie powinna przekraczać mocy znamionowej.

Tabela poniżej przedstawia moc urządzenia, gdy jest ono stosowane same.

AC				DC 
Współczynnik mocy	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (efektywność 0.85)	
3500i	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Napięcie znamionowe 12 V Prąd znamionowy 8 A

Przykład:

Moc znamionowa agregatu		3000VA
	Współczynnik mocy	
AC	1.0	~3000W
	0.8	~2400W
DC	--	96W(12V/8A)

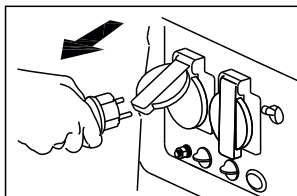
Kontrolka przeciążenia zaświeci się, gdy łączna moc przekroczy zakres zastosowań.

UWAGA

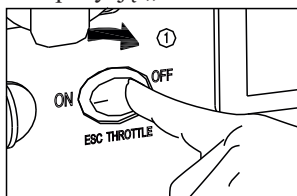
- Nie przeciążaj agregatu. Całkowite obciążenie wszystkich urządzeń elektrycznych nie może przekraczać mocy znamionowej agregatu. Przeciążenia mogą uszkodzić agregat.
- Podczas zasilania sprzętu precyzyjnego, regulatorów elektronicznych, PC, komputerów elektronicznych, sprzętu opartego na mikrokomputerach, ładowarek do akumulatorów zaleca się utrzymywanie agregatu wystarczająco daleko, aby zapobiec zakłóceniom elektrycznym z silnika.
- Należy także zapewnić, aby zakłócenia/szum elektryczny z silnika nie zakłócał innych urządzeń elektrycznych znajdujących się w pobliżu agregatu.
- Niektóre urządzenia elektryczne lub silniki elektryczne ogólnego przeznaczenia charakteryzują się wysokim prądem rozruchowym, dlatego nie mogą być stosowane nawet jeśli znajdują się w zakresie dostaw podanym w powyższej tabeli.

6. Wyłączanie agregatu

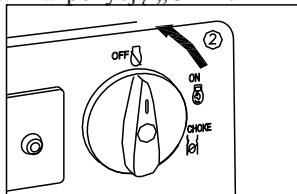
1. Wyłącz wszystkie odbiorniki.
2. Odłącz wszystkie odbiorniki.



3. Ustaw przełącznik ESC w pozycję „OFF”.



4. Ustaw przełącznik 3 w 1 w pozycję „OFF”.



7. Serwis i przeglądy

Celem regularnych przeglądów i regulacji jest zachowanie agregatu w możliwie najlepszej kondycji.

ZAGROŻENIE

- Wyłącz silnik przed dokonywaniem serwisu.

Poniższa tabela przedstawia obowiązkowe kontrole i przeglądy agregatu. Stosowanie się do tych zaleceń pozwoli wydłużyć żywotność urządzenia i uchroni przed utratą gwarancji. Nie stosowanie się do zaleceń opisanych w poniższej tabeli przeglądów, może być przyczyną utraty gwarancji.

W poniższej tabeli użyto następujących oznaczeń:

X – oznacza obowiązek wykonania czynności według wskazanego terminu,
X(1) – oznacza, że czynność należy wykonać częściej niż zalecane, jeżeli urządzenie pracuje w warunkach o podwyższonym poziomie zapylenia i wilgotności,

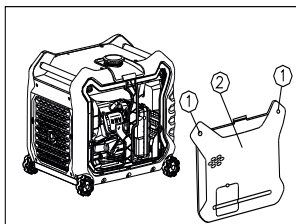
X(2) – oznacza, że czynność powinna być wykonana w siedzibie Gwaranta lub u Autoryzowanego Regionalnego Przedstawiciela Gwaranta.

Czynność		Jak często wykonywać?			
		Co użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 Rh	Co sześć miesięcy lub 100 Rh	Co dwanaście miesięcy lub 300 Rh
Świeca zapłonowa	Kontrola, czyszczenie i wymiana jeśli konieczne	X			
Paliwo	Kontrola poziomu paliwa i przecieków	X			
Przewód paliwowy	Kontrola, wymiana jeśli konieczne	X			
Olej silnikowy	Kontrola poziomu oleju	X			
	Wymiana		X	X	
Filtr powietrza	Kontrola	X			
	Czyszczenie i wymiana jeśli konieczne			X (1)	
Ekran tłumika	Kontrola, czyszczenie i wymiana jeśli konieczne			X	
Odskiermik	Kontrola, czyszczenie i wymiana jeśli konieczne			X	
Filtr paliwa	Czyszczenie i wymiana jeśli konieczne				X
Wąż odpowietrzający skrzyni korbowej	Kontrola, wymiana jeśli konieczne				X

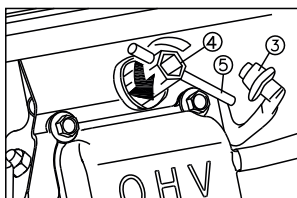
Głowica cylindra	Czyszczenie, jeśli konieczne części				X (2)
Luzy zaworowe	Kontrola, regulacja jeśli konieczne				X (2)
Osprzęt/Mocowanie	Kontrola, napraw jeśli konieczne				X (2)
Punkty, w których stwierdzono nieprawidłowości podczas użytkowania		X			

7.1. Kontrola świecy zapłonowej

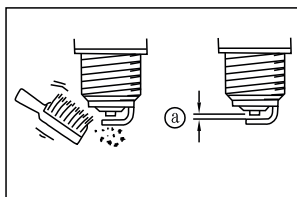
Odkręć śruby (1), zdejmij zewnętrzną pokrywę agregatu (2) i fajkę świecy zapłonowej (3). Wyczyść ostrożnie zabrudzenia wokół świecy.



Przy pomocy klucza do świateł (4) usuń świecę zapłonową chwytając za uchwyt klucza i obracając go w lewo.



Sprawdź stan świecy i usuń zabrudzenia, w razie potrzeby wymień na nową.



Sprawdź odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Odstęp powinien wynosić ok. 0.6 - 0.7 mm.

⚠ UWAGA

- Rekomendowane świece zapłonowe:
BPR6ES/BP6ES (NGK)
F7RTC/F7TC

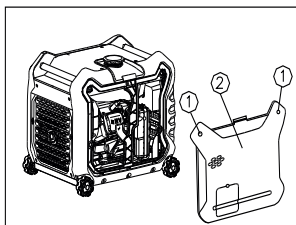
Zainstaluj świecę zapłonową przy pomocy klucza z momentem ok. 20 Nm. Zamontuj fajkę świecy zapłonowej i pokrywę. Jeśli nie jest dostępny klucz dynamometryczny wkręć ręką świecę do głowicy, aż poczujesz mocny opór. Po wkręceniu nowej świecy ręką, powinna ona być dociągnięta kluczem 1/4 - 1/2 obrotu. Jeżeli montujemy starą świecę, dociągamy tylko 1/8 obrotu klucza.

7.2. Regulacja gaźnika

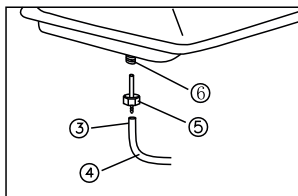
Regulacja gaźnika musi zostać wykonana przez autoryzowanego serwisanta posiadającego odpowiednią wiedzę w tym zakresie i wymagany sprzęt.

7.3. Filtr paliwa

1. Odkręć śruby mocujące pokrywę (1) i zdejmij pokrywę (2).

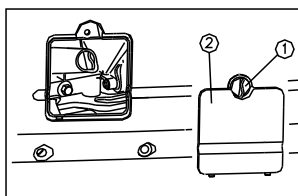


2. Spuść paliwo ze zbiornika paliwa. Przytrzymaj i przesun zacisk rury (3) w kierunku dołu, usuń przewód paliwowy (4), który łączy się ze zbiornikiem paliwa. Wyciągnij filtr paliwa (5). Wyczyść filtr paliwa rozpuszczalnikiem niepalnym lub o wyższej temperaturze zapłonu, następnie osusz. Zamontuj filtr paliwa z powrotem do głównej dyszy (6) zbiornika paliwa. Następnie zamontuj przewód paliwowy do dyszy głównej (6) zbiornika paliwa i zainstaluj zacisk rury (3).



7.4. Wymiana oleju

Umieść agregat na poziomym podłożu i rozgrzej silnik przez kilka minut. Odkręć śrubę mocującą (1) i zdejmij wziernik oleju silnikowego (2).



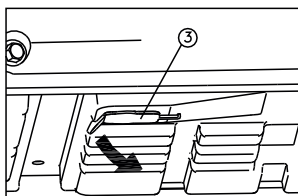
⚠ UWAGA

- Pamiętaj o ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji OFF i zamknięciu kranika paliwa przed wykonywaniem wymiany.

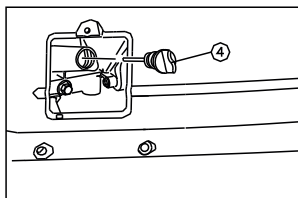
⚠ POMOC

- Zlej olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Zagwarantuje to lepsze opróżnienie silnika z przepracowanego oleju. Zachowaj ostrożność i uważaj, aby nie ulec oparzeniu. Jednak nie zlewaj oleju natychmiast po zatrzymaniu silnika.

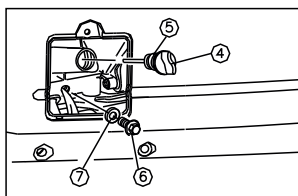
Unieść i przechyl agregat. Zdejmij zaślepkę (3) umieszczoną na dolnej płycie urządzenia.



Wymij korek wlewu oleju (4).



Wyjmij korek wlewu oleju (4). Umieść naczynie na zużyty olej pod silnikiem, usuń śrubę spustową oleju, zlej olej ze zbiornika oleju. Sprawdź stan korka wlewu oleju (4), o - ringa (5), śruby spustowej oleju (6) i jej uszczelki (7). Jeśli któryś z elementów jest zniszczony wymień na nowy.



Zamontuj śrubę spustową oleju z uszczelką. Uzupełnij olej świeżym olejem do odpowiedniego poziomu, następnie zakręć korek wlewu oleju. Zainstaluj zaślepkę umieszczoną na dolnej płycie urządzenia oraz wziernik oleju silnikowego.

⚠ UWAGA

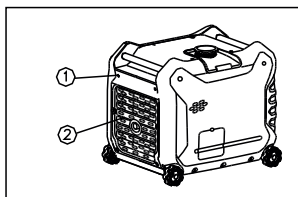
- Nie przechylaj agregatu podczas dolewania oleju, może to skutkować przelaniem oleju i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia silnika.

7.5. Filtr powietrza

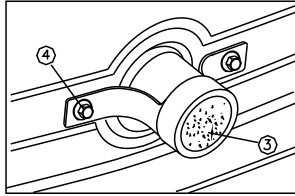
Opis czynności związanych ze sprawdzaniem, czyszczeniem, wymianą filtra powietrza znajduje się w rozdziale 3. Operacje poprzedzające uruchomienie.

7.6. Kontrola tłumika

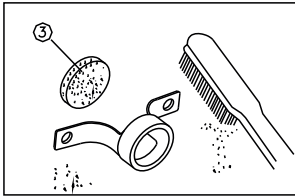
Odkręć 6 śrub (1) i zdejmij żaluzję (2).



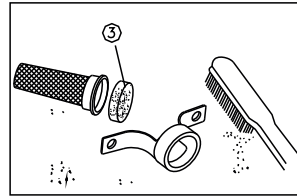
Zdejmij ekran tłumika (3) i śruby mocujące (4) jego obudowę.



Wyczyść zanieczyszczenia z ekranu tłumika, na przykład za pomocą drucianej szczotki.



zwykły



USDA

Sprawdź ekran tłumika i wychwytywacz isker, jeśli to konieczne wymień je. Zainstaluj wychwytywacz isker tłumika.

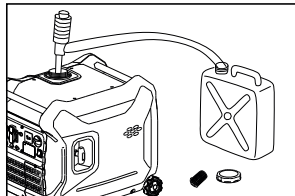
⚠ UWAGA

- Nigdy nie używaj silnika bez odpowiedniego tłumika z wychwytywaczem isker na obszarach leśnych! Może to być przyczyną pożaru.

8. Transport i magazynowanie

Długoterminowe przechowywanie urządzenia wymaga przeprowadzenia zapobiegawczych czynności, aby uniknąć zepsucia agregatu.

8.1. Zlewanie paliwa



1. Ustaw przełącznik 3 w 1 w pozycję „OFF”.
2. Wykręć korek wlewu paliwa i usuń filtr. Zlej paliwo ze zbiornika paliwa do odpowiedniego pojemnika za pomocą dostępnego powszechnie na rynku ręcznego syfonu. Z powrotem zainstaluj korek wlewu paliwa.

3. Uruchom silnik i pozostaw do momentu zatrzymania. Silnik zatrzyma się po około 20 minutach, z chwilą wyczerpania się paliwa.

UWAGA

- Nie podłączaj w tym czasie żadnych elektrycznych urządzeń - praca bez obciążenia.
- Czas pracy silnika zależy od ilości paliwa w baku.

ZAGROŻENIE

- Benzyna jest substancją łatwopalną, nie powoduj powstawania iskier w jej pobliżu, unikaj kontaktu benzyny z ogniem.

4. Zlej paliwo z gaźnika odkręcając śrubę spustową przy gaźniku.

5. Ustaw przełącznik 3 w 1 w pozycję „OFF”.

6. Przykręć śrubę spustową.

8.2. Silnik

Wykonaj następujące czynności w celu ochrony elementów silnika przed korozją.

1. Powoli pociągnij rączką startera, aż poczujesz opór. Pozostaw w tej pozycji, pomoże to uchronić cylinder i zawory przed korozją.

2. Wyczyść obudowę silnika i spryskaj środkiem przeciwkorozyjnym.

3. Agregat należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i krytym miejscu.

4. Przechowuj i transportuj urządzenie w naturalnej, pionowej pozycji jak podczas pracy, nie przechylaj go.

ZAGROŻENIE

Podczas transportu agregatu:

- Nie wlewaj do zbiornika zbyt dużo paliwa - w szyjce zbiornika nie może być paliwa.
- Nigdy nie używaj agregatu w pojeździe, wyjmij agregat i używaj go w dobrze wentylowanym miejscu.
- Agregatu nie wolno pozostawiać na długi czas w pojeździe, w którym może wytworzyć się wysoka temperatura np. poprzez działanie promieni słonecznych. Agregat może eksplodować.
- Jeżeli droga jest wyboista i samochód poddany jest drganiom, przed transportem urządzenia należy zlać całe paliwo z agregatu.
- Urządzenie powinno być dobrze zamocowane i mieć ustawiony włącznik zapłonu na pozycję OFF, a korek wlewu paliwa powinien być mocno dokręcony.

UWAGA

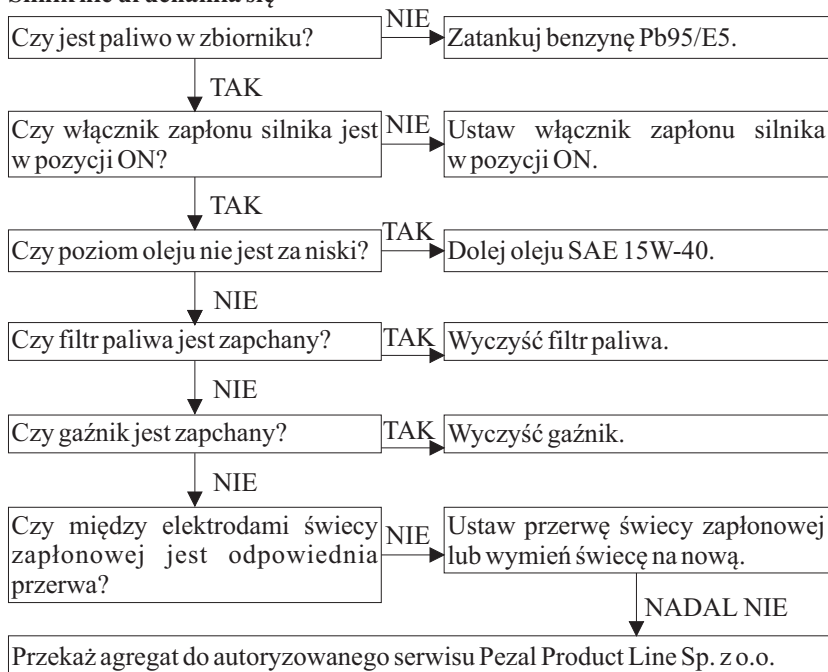
- Agregat należy przechowywać w pomieszczeniach krytych, które zabezpieczają go przed bezpośrednim wpływem warunków atmosferycznych. Dla zachowania urządzenia we właściwej kondycji, po zakończeniu pracy należy oczyścić je z pyłu i innych zabrudzeń, a następnie zakonserwować.

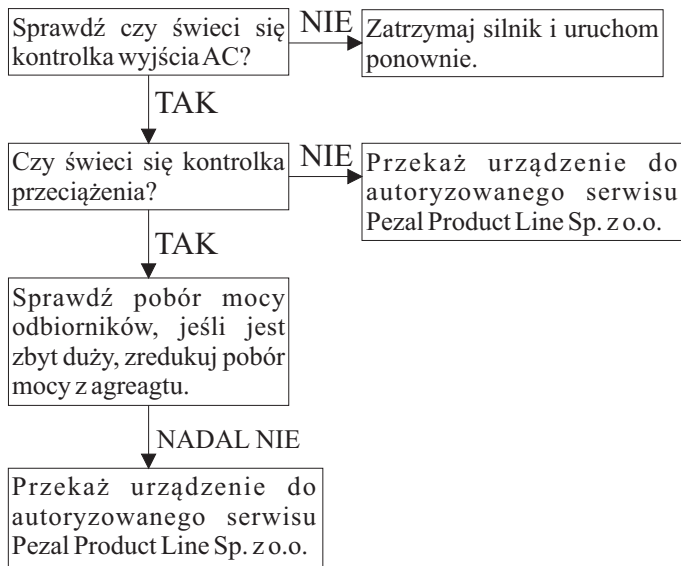
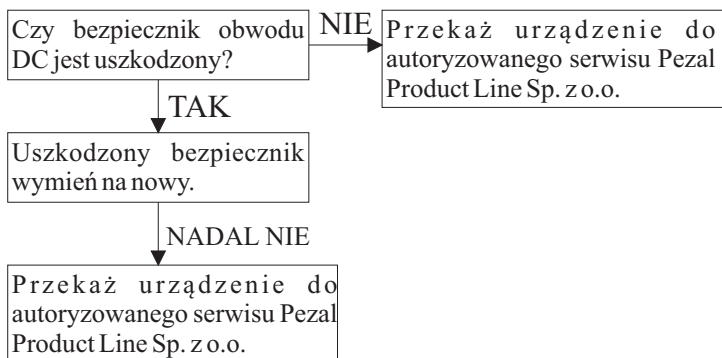
Przed transportem i przechowywaniem urządzenie należy wyłączyć i odczekać do momentu jego całkowitego wystygnięcia - przechowywanie lub transport gorącego urządzenia może być przyczyną pożaru i wypadku.

Przed transportem urządzenie należy dokładnie zabezpieczyć przed jakimikolwiek uszkodzeniami mechanicznymi i przemieszczaniem się w czasie transportu. Niewłaściwe zabezpieczenie urządzenia przed transportem może być przyczyną groźnego wypadku. Uruchomienie urządzenia po transporcie innym niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować jego uszkodzenie lub całkowite zniszczenie, co nie jest objęte gwarancją.

9. Możliwe problemy i ich rozwiązywanie

Silnik nie uruchamia się



Agregat nie działa (nie wytwarza prądu)**Brak prądu na wyjściu DC**

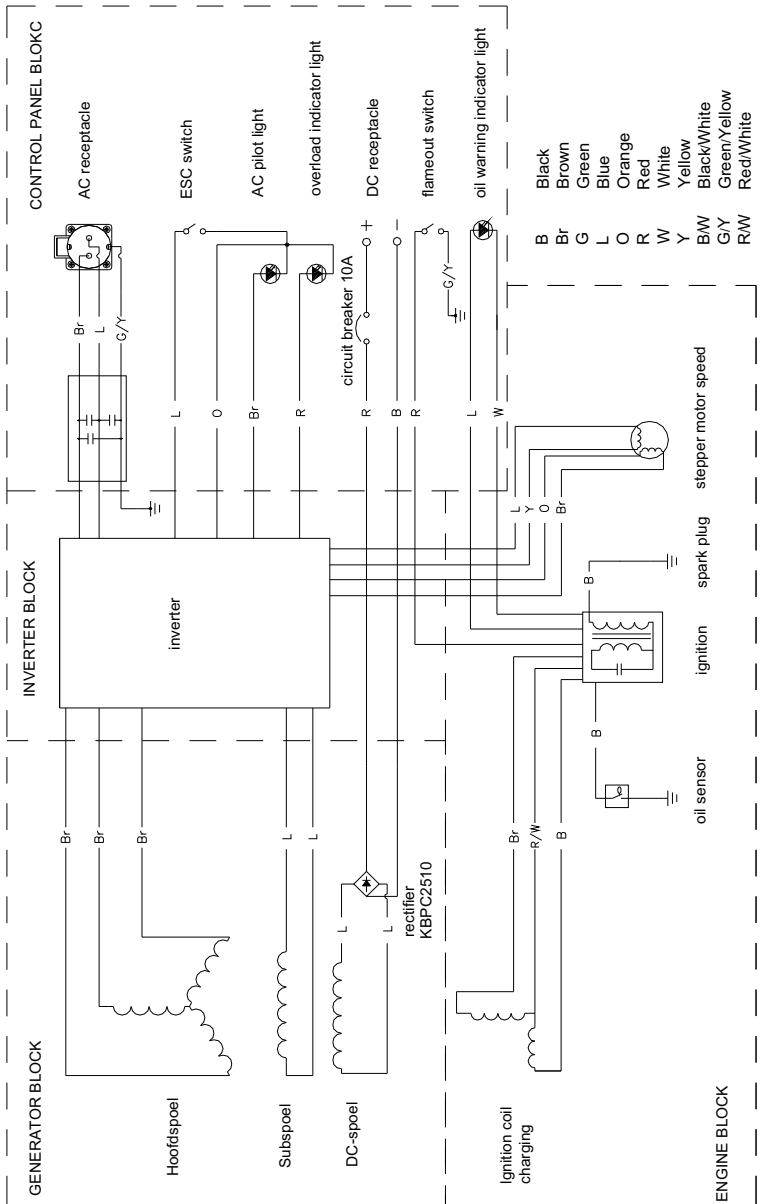
10. Parametry techniczne

Model		P-IG2000	P-IG3000
Generator	Typ	Inweterowoy	
	Częstotliwość	50 Hz	
	Napięcie	230 V	
	Moc maksymalna	1,8 kVA	2,5 kVA
	Moc znamionowa	1,6 kVA	2,3 kVA
	Współczynnik mocy	1,0	
	Wyjście DC	12V/8A	12V/8,3A
Silnik	Typ	Jednocylindrowy, chłodzony powietrzem, OHV	
	Pojemność	79 cm ³	182 cm ³
	Paliwo	Benzyna Pb95/E5	
	Pojemność zbiornika paliwa	4,2 L	4,5 L
	Czas pracy ciągłej	≈4 h	
	Pojemność miski olejowej	0,35 L	0,6 L
	Rozruch	Ręczny	
Wymiary/ waga	Wymiary	499x285x455	565x339x467
	Waga	21 kg	27 kg

Model		P-IG3500	P-IG3500E	P-IG7000
Generator	Typ	Inwertorowy		
	Częstotliwość	50 Hz		
	Napięcie	230 V		
	Moc maksymalna	3,3 kVA		7,0 kVA
	Moc znamionowa	3,0 kVA		6,0 kVA
	Współczynnik mocy	1,0		
	Wyjście DC	12V/8A		
Silnik	Typ	Jednocylindrowy, 4 - suwowy, chłodzony powietrzem, OHV		
	Pojemność	212 cm ³		
	Paliwo	Benzyna Pb95/E5		
	Pojemność zbiornika paliwa	10,0 L	9,0 L	25,0 L
	Czas pracy ciągłej	5,5 h	6,0 h	6,5 h
	Pojemność miski olejowej	0,6 L		1,45 L
	Rozruch	Ręczny	Ręczny/Elektryczny	
Wymiary/ waga	Wymiary	578x440x510	484x420x417	950x765x773
	Waga	45 kg	34 kg	130 kg

11. Schemat elektryczny

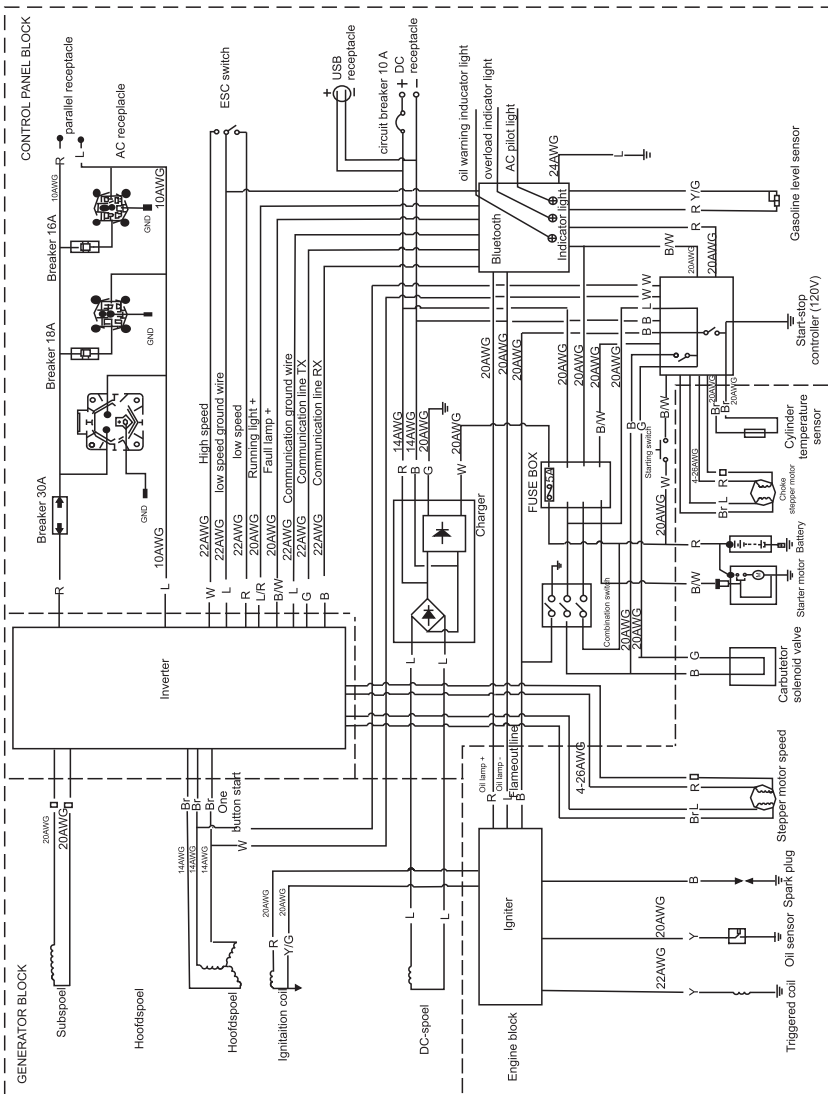
P-IG2000



11. Schemat elektryczny

[illegible]

P-IG 7000



- B Black
- Br Brown
- G Green
- L Blue
- O Orange
- R Red
- W White
- Y Yellow
- BW Black/White
- GY Green/Yellow
- RW Red/White

12. Deklaracje zgodności

Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105409/2019



Zaktualizowano dnia:
08/03/2019 r.

Producent: Adres producenta:	Pezal Product Line Sp. z o. o. ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Rodzaj urządzenia

Agregat prądowłrczy

Model/Typ:

P IG2000

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	88 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	95 dB/A

**Pezal Product Line Sp. z o. o., ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk, na własną odpowiedzialność oświadcza,
że urządzenie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania
zawarte w Dzienniku Ustaw:**

- Dz.U.Nr 263 poz. 2202 z dnia 21.12.2005 r.
- Dz. U. Nr 199 poz. 1228 z dnia 21.10.2008 r.
- Dz.U. 2016 poz. 806 z dnia 02.06.2016 r.
- Dz.U. 2016 poz. 542 z dnia 13.04.2016 r.
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE
(ocena zgodności wg załącznika nr VII)
- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

**W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone
do obrotu na rynku Unii Europejskiej**

Osoba upoważniona do przygotowania i
sporządzenia dokumentacji technicznej:

Andrzej Bogdanowicz
ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

**Deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione,
przebudowane lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.**

Gdańsk, dnia 08.03.2019 r.

**KIEROWNIK DZIAŁU
DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ**

Andrzej Bogdanowicz
Kierownik Działu
Dokumentacji Technicznej



Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105410/2019



Zaktualizowano dnia:
08/03/2019 r.

Producent: Adres producenta:	Pezal Product Line Sp. z o. o. ul. Miąłki Szlak 52, 80-717 Gdańsk
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Rodzaj urządzenia **Agregat prądowłórczy**
Model/Typ: **PIG3000**

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	88 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	95 dB/A

*Pezal Product Line Sp. z o. o., ul. Miąłki Szlak 52, 80-717 Gdańsk, na własną odpowiedzialność oświadcza,
że urządzenie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania
zawarte w Dzienniku Ustaw:*

- Dz.U.Nr 263 poz. 2202 z dnia 21.12.2005 r. - Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE
(ocena zgodności wg załącznika nr VII)
- Dz. U. Nr 199 poz. 1228 z dnia 21.10.2008 r. - Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
- Dz.U. 2016 poz. 806 z dnia 02.06.2016 r. - Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dz.U. 2016 poz. 542 z dnia 13.04.2016 r. - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

*W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone
do obrotu na rynku Unii Europejskiej*

Osoba upoważniona do przygotowania i
sporządzenia dokumentacji technicznej: **Andrzej Bogdanowicz**
ul. Miąłki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

*Deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione,
przebudowane lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.*

Gdańsk, dnia 08.03.2019 r.

KIEROWNIK DZIAŁU
DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ

Andrzej Bogdanowicz
Inżynier Techniczny



Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105411/2019



Zaktualizowano dnia:
08/03/2019 r.

Producent: Adres producenta:	Pezal Product Line Sp. z o. o. ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Rodzaj urządzenia

Agregat prądowłrczy

Model/Typ:

P IG3500, P IG3500E

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	88 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	96 dB/A

***Pezal Product Line Sp. z o. o., ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk, na własną odpowiedzialność oświadcza,
że urządzenie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania
zawarte w Dzienniku Ustaw:***

- Dz.U.Nr 263 poz. 2202 z dnia 21.12.2005 r. - Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE
(ocena zgodności wg załącznika nr VII)
- Dz. U. Nr 199 poz. 1228 z dnia 21.10.2008 r. - Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
- Dz.U. 2016 poz. 806 z dnia 02.06.2016 r. - Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dz.U. 2016 poz. 542 z dnia 13.04.2016 r. - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

***W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone
do obrotu na rynku Unii Europejskiej***

Osoba upoważniona do przygotowania i
sporządzenia dokumentacji technicznej:

Andrzej Bogdanowicz
ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

***Deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione,
przebudowane lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.***

Gdańsk, dnia 08.03.2019 r.

KIEROWNIK DZIAŁU
DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ

Andrzej Bogdanowicz
(osoba odpowiedzialna
za dokumentację techniczną)



Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105413/2019



Zaktualizowano dnia:
04/11/2019 r.

Producent: Adres producenta:	Pezal Product Line Sp. z o. o. ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Rodzaj urządzenia **Agregat prądotwórczy**
Model/Typ: **P IG7000**

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	92 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	96 dB/A

*Pezal Product Line Sp. z o. o., ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk, na własną odpowiedzialność oświadcza,
że urządzenie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania
zawarte w Dzienniku Ustaw:*

- Dz.U.Nr 263 poz. 2202 z dnia 21.12.2005 r. - Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE
(ocena zgodności wg załącznika nr VII)
- Dz. U. Nr 199 poz. 1228 z dnia 21.10.2008 r. - Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
- Dz.U. 2016 poz. 806 z dnia 02.06.2016 r. - Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dz.U. 2016 poz. 542 z dnia 13.04.2016 r. - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

**W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone
do obrotu na rynku Unii Europejskiej**

Osoba upoważniona do przygotowania i
sporządzenia dokumentacji technicznej: **Andrzej Bogdanowicz**
ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

**Deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione,
przebudowane lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.**

Gdańsk, dnia 04.11.2019 r.

KIEROWNIK DZIAŁU
DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ

Andrzej Bogdanowicz
Kierownik Działu
Dokumentacji Technicznej



KARTA GWARANCYJNA

Agregat podlega gwarancji wówczas, gdy jest nabyty w firmie Pezal Product Line Sp. z o. o. lub u Autoryzowanego Regionalnego Przedstawiciela Pezal Product Line Sp. z o.o. Gwarancja obejmuje 1 rok od momentu zakupu urządzenia w przypadku zastosowania komercyjnego, a w przypadku zastosowania konsumenckiego 2 lata. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad fabrycznych i materiałowych. Gwarancja nie dotyczy:

- uszkodzeń mechanicznych oraz powstałych w wyniku nieprawidłowej obsługi,
- nieprawidłowo wykonanych napraw z użyciem nieoryginalnych części zamiennych,
- części eksploatacyjnych takich jak: wyłączniki, kondensatory, bezpieczniki, paski klinowe, itp.

Podłączanie agregatu oraz ATS do sieci energetycznej, należy zlecić specjalistycznej firmie lub osobom posiadającym aktualne uprawnienia SEP. Brak zapisu daty, pieczętki, podpisu wraz z numerem uprawnień SEP w Karcie Gwarancyjnej, pozbawia nabywcę uprawnień gwarancyjnych na urządzenie.

Gwarancja nie będzie uznana w przypadku stosowania niewłaściwych olejów i paliw silnikowych. Przeciążanie agregatu grozi jego uszkodzeniem. Niedozwolone jest obciążanie agregatu większe niż 75% jego mocy użytkowej podczas pracy ciągłej. Działanie takie jest niedopuszczalne i nie jest objęte gwarancją.

W razie awarii urządzenia, należy dostarczyć je do **miejsca zakupu lub Centrum Serwisowego Gwaranta**. Koszt dostarczenia urządzenia do miejsca zakupu lub Punktu serwisowego pokrywa Klient. Gwarancja nie będzie uznana w przypadku uszkodzeń powstałych z przyczyn niezależnych od producenta.

Centrum Serwisowe Gwaranta:

Pezal Product Line Sp. z o.o.

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Ignacego Łukasiewicza 2A

tel. +48 58 3550629, fax. +48 58 3058702

tel.kom 530024798

serwis.ppl@pezal.com, pezalgenerators.com

Warunkiem kontynuacji gwarancji agregatu są regularne kontrole i przeglądy, w tym wymiany oleju silnikowego oraz filtra powietrza zgodne z zaleceniami Gwaranta:

- kontrola i uzupełnienie oleju codziennie lub max co 8 godzin pracy,
- wymiana oleju oraz filtrów: pierwsza po 50Rh lub 3 miesiącach pracy od daty zakupu, w zależności co pierwsze nastąpi, następnie wymiany w okresie gwarancji co 100Rh lub 3 miesiące pracy od dnia ostatniego serwisu, w zależności co pierwsze nastąpi, udokumentowane w autoryzowanej sieci serwisowej Gwaranta (w przypadku intensywnego użytkowania agregatu lub jego pracy w otoczeniu o podwyższonym poziomie zapylenia co 50Rh, max. 1 miesiąc). Jeżeli silnik wyposażony jest w pasek rozrządu należy go wymienić po 700 godzinach pracy urządzenia. Gwarant zastrzega sobie prawo odrzucenia roszczeń gwarancyjnych w przypadku zastosowania w okresie gwarancyjnym innych olejów niż SAE15W-40.

-wymiana filtra powietrza oraz filtra oleju w terminach zgodnych z wymianami oleju silnikowego,

-serwis olejowy w okresie gwarancji jest płatny przez użytkownika.

Brak udokumentowanych w/w czynności serwisowych pozbawia nabywcę praw gwarancyjnych. Udokumentowanie w/w czynności wraz z zapisem typu oleju, filtrów, pieczętą serwisanta oraz datą serwisowania powinno być każdorazowo dokonane w części pt. Naprawy Gwarancyjne i Serwis Pogwarancyjny w Instrukcji Obsługi Gwaranta lub Instrukcji Obsługi producenta maszyny.

ZAKAZ UŻYWANIA SILIKONU ORAZ INNYCH DODATKÓW DO PALIW I OLEJÓW !

W skład naszych usług nie są wliczone:

- instalacja, oddawanie do użytku,
- szkolenia w zakresie obsługi i serwisowania urządzenia.

Dokonywanie jakichkolwiek napraw w okresie gwarancji poza Autoryzowanym Serwisem pozbawia nabywcę praw gwarancyjnych.

W przypadkach uznanej reklamacji gwarancja zostanie przedłużona o czas naprawy. Roszczenia gwarancyjne bez okazania niniejszej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu nie będą uznane.

Gwarant zobowiązuje się do usunięcia awarii zgłoszonej w ramach gwarancji w terminie do 30 dni od daty dostarczenia urządzenia.

Nieodebranie sprzętu z serwisu gwaranta w okresie powyżej trzech miesięcy od zgłoszenia odbioru może skutkować naliczeniem kosztów za składowanie.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

.....
Typ urządzenia

.....
Nr identyfikacyjny urządzenia

.....
Model panelu

.....
Nr identyfikacyjny panelu

.....
Kontrola jakości

.....
Data sprzedaży (podpis, data i pieczętka sprzedawcy)

.....
Data montażu

.....
Numer uprawnień SEP i pieczętka
osoby dokonującej podłączenia

.....
Nazwa firmy/Imię i nazwisko
osoby dokonującej montażu

PRZEGLĄDY, REGULACJE, KONTROLE

Opis przeglądu, regulacji, naprawy (zakres czynności)	Ilość Rh	Data i podpis serwisanta

PRZEGLĄDY, REGULACJE, KONTROLE

Opis przeglądu, regulacji, naprawy (zakres czynności)	Ilość Rh	Data i podpis serwisanta

Karta gwarancyjna





Centralny dystrybutor i gwarant

PEZAL PRODUCT LINE Sp. z o. o.

ul. Benzynowa 50, 83-021 Przejazdowo

tel. +48 +48 534 505 601 / +48 502 081 755

fax +48 58 305 87 02

e-mail: sprzedaz.ppl@pezal.com

Serwis gwarancyjny/pogwarancyjny

ul. Ignacego Łukasiewicza 2A, 83-000 Pruszcz Gdański

tel. +48 530 024 798

fax +48 58 305 87 02

e-mail: serwis.ppl@pezal.com